

Vous venez d'acquérir un panneau de la gamme Opal de marque GOIOT et nous vous remercions d'avoir choisi ce produit.

Pour faciliter le montage, les panneaux Opal sont livrés avec ouvrant et dormant séparés.

Thank you for choosing a Opal hatch manufactured by GOIOT.

In order to make mounting easier, the lower frame and the lid of this hatch are supplied separately in the same box.

INSTALLATION DU DORMANT

Le panneau doit être installé sur une surface plane d'une tolérance maximum de ± 1 mm.

Vérifier que l'ouvrant pourra être manœuvré sans obstruction

Découper le pont aux côtes de découpe préconisées (voir tableau ci-joint) et marquer également les trous de fixation.

Percer un trou pour la scie sauteuse pour entamer la découpe puis procéder à la découpe complète.

Vérifier que le dormant se pose correctement sur l'emplacement.

Déposer un cordon de silicone sous le dormant en quantité suffisante pour réaliser l'étanchéité.

Positionner le dormant et contre percer 2 trous de fixation dans deux coins opposés, fixer le dormant à l'aide de boulons inox. Percer les trous restants et visser en partant du centre vers les bords.

Protéger le dormant jusqu'au montage de l'ouvrant.

MONTAGE DE L'OUVRANT

Positionner l'ouvrant à la perpendiculaire du dormant en engageant les charnières dans les réserves de l'ouvrant.



Retirer les épingles ressort les unes après les autres et soulever légèrement l'ouvrant pour engager les axes de charnières dans l'ouvrant.



Les épingles ressort peuvent être conservées afin de procéder au démontage ultérieur de l'ouvrant.

Fixer le(s) compas.



Une fois monté, nettoyer l'excédent de colle et vérifier que le panneau fonctionne correctement (ouverture/fermeture).

HOW TO MOUNT THE LOWER FRAME

The hatch must be installed on a flat surface with a maximum tolerance of ± 1 mm.

Check that there will be enough space when operating the lid with no obstruction.

Mark up the hatch cut-out area for the hatch and lower fixing holes using the dimensions below.

Drill a hole for the jigsaw blade on the waste side of the cut line. Cut the aperture through the deck using a jigsaw.

Check that the hatch frame fits the holes before applying sealant.

Apply a generous amount of bedding compound all the way around the frame where it is in contact with the deck.

Fasten the frame to the deck using stainless steel bolts. It is easier if you start at the edges and work your way in. Finish screwing the remainder of the lower frame starting from centre to side.

Protect the frame properly until you proceed with the final mounting operation.

FINISHING THE INSTALLATION OF THE HATCH

Place the lid at right angles to the frame, matching the hinge position.



Remove the spring pins one after the other and slightly lift up the lid in order to engage the hinges completely.



We advise you to keep the spring pins in order to be able to take down the lid some other day.

Fix the stay(s).



Clean up the excess bedding compound. Check that the hatch can open or close correctly.

UTILISATION

LE PANNEAU DOIT IMPERATIVEMENT RESTER FERME EN NAVIGATION

La fermeture est assurée par 1 ou 2 poignée(s) munie(s) d'un bouton de verrouillage ON/OFF.

Des bouchons de poignée pour ouverture extérieure sont livrés en standard avec chaque panneau.

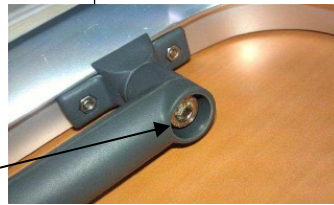
① Pour les monter, dévisser la vis M6 à l'arrière de la poignée avec une clé Allen.



①

Enlever le bouchon existant dont la position est déterminée par une butée intérieure ②. Placer le nouveau bouchon en respectant la position de cette butée.

③ Les compas peuvent être démontés en dévissant l'axe à la base du compas à l'aide d'une clé Allen. Il est alors possible d'ouvrir l'ouvrant jusqu'à 180°.



③

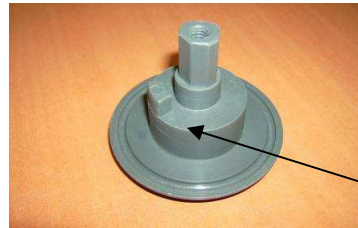
OPERATING

THE HATCH MUST IMPERATIVELY BE CLOSED WHEN SAILING

Closing is operated with 1 or 2 handle(s) featuring a locking position ON/OFF.

Outside handle caps are supplied as standard with every hatch.

① Mounting is carried out by unscrewing the M6 screw at the back of the handle with an Allen key.



②

Remove the existing cap, the position of which is controlled by a small locking stop ②. Mount the new cap making sure the locking stop is in the right position.

③ The stays could be removed by unscrewing the axis on the stay base with an Allen key. Opening is then possible until the 180° position.

ENTRETIEN

Après chaque sortie en mer il est recommandé de rincer les panneaux à l'eau douce. N'utilisez jamais de solvant sur la glace pour le nettoyage au risque de l'endommager. Nettoyez toujours la glace avec du savon et de l'eau.

Si la glace est endommagée, elle peut être remplacée. Il suffit d'identifier le modèle de panneau grâce au tableau ci-dessous et de vous adresser à un revendeur GOIOT. Un kit de collage accompagné d'une notice explicative est disponible (réf. 101715).

La couche d'anodisation possède une grande dureté qui protège l'aluminium à l'action d'un léger abrasif. Ne pas nettoyer avec des produits ménagers tels que l'acide chlorhydrique, la soude, le vinaigre, l'alcali. Entretien courant à l'eau et détergent doux, suivi d'un rinçage à l'eau claire et essuyage avec chiffon doux et absorbant.

SERVICING

Rinse the hatch with soft water after sailing. Never use solvent to clean the acrylic, it could damage the sealant and the acrylic. Simply use soapy water.

If broken, the acrylic pane can be replaced. To do so, you must identify the model using the chart below and contact your nearest GOIOT distributor (see "network" section on www.goiot.com). A glueing kit with refitting instructions is available (ref. 101715).

The anodized layer has a hardness which protects the aluminum to the action of a mild abrasive. Do not clean with household products such as hydrochloric acid, soda, vinegar, alkali. Maintenance of water and mild detergent, followed by rinsing with clean water and wipe with soft, absorbent cloth.

PIECES DETACHEES ~ PANNEAU OPAL / SPARE PARTS ~ OPAL HATCH

Taille Size	Dormant / Lower frame (mm)		Référence glace Part no.	Joint Gasket	Bouchon poignée / Handle cap		Compas / Stay
	Cotes de découpe Cut out dimension	Rayon de découpe Cut out radius			Standard / Blank	Empreinte étoile / Winch recess	
10	260 x 260	42,5	106898	95659	106894	106895	106891
20	347 x 202		106899				106892
30	457 x 327						106893
40	421 x 421		106901				106976
44	442 x 442		106902				106870
54	507 x 392		106903				106971
60	507 x 507		106904				106972
70	627 x 627		106906				106973